



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 678
Sitzung vom 10/08/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Covid-19 – Ausnahmeregelung auf dem
Gebiet der ergänzenden Sozialvorsorge der
Region

Oggetto:

Covid 19 - Deroghe alla disciplina in
materia di previdenza integrativa regionale

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt folgende Rechtsvorschriften und Mitteilungen zur Kenntnis:

- Gesetzesdekret vom 28. Oktober 2020, Nr. 137, „*Weitere dringende Maßnahmen in den Bereichen Gesundheitsschutz, Unterstützung von Arbeitnehmern und Unternehmen, Recht und Sicherheit im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand aufgrund von COVID-19*“, mit Gesetz vom 18. Dezember 2020, Nr. 176, abgeändert und zum Gesetz erhoben,
- Gesetzesdekret vom 9. November 2020, Nr. 149, „*Weitere dringende Maßnahmen in den Bereichen Gesundheitsschutz, Unterstützung von Arbeitnehmern und Unternehmen, Recht und Sicherheit im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand aufgrund von COVID-19*“, mit Gesetz Nr. 176/2020 aufgehoben, wobei die aufgrund dieses Gesetzesdekretes erlassenen Akte und Maßnahmen sowie deren Auswirkungen und entstandenen Rechtsverhältnisse wirksam bleiben,
- Gesetzesdekret vom 31. Dezember 2020, Nr. 183, „*Dringende Bestimmungen in Bezug auf gesetzgeberische Fristen, den digitalen Ausbau, die Umsetzung des Ratsbeschlusses (EU, EURATOM) 2020/2053 vom 14. Dezember 2020 und den Austritt des Vereinigten Königreichs aus der Europäischen Union*“, mit Gesetz vom 26. Februar 2021, Nr. 21, abgeändert und zum Gesetz erhoben, insbesondere Artikel 10 Absatz 6 (*Verlängerung der Fristen im Bereich der Landwirtschaft*),
- Regionalgesetz vom 25. Juli 1992, Nr. 7, „*Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge zugunsten der zu den freiwilligen Beitragszahlungen ermächtigten Personen und der Bauern, Halb- und Teilpächter*“, in geltender Fassung, insbesondere Artikel 2 Absatz 2 (*Übertragung von Verwaltungsaufgaben*), Artikel 14 (*Zielsetzungen*) und Artikel 16 (*Antrag*), die den Autonomen Provinzen einen Ermessensspielraum hinsichtlich der Fristen für die Einreichung der in Artikel 14 genannten Anträge einräumen,
- Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1, „*Familienpaket und Sozialvorsorge*“, in geltender Fassung, insbesondere Artikel 1 (*Rentenmäßige Absicherung der Erziehungszeiten*) und 2 (*Rentenmäßige Absicherung der Pflegezeiten*),

La Giunta provinciale prende atto delle seguenti norme giuridiche e comunicazioni:

- decreto-legge 28 ottobre 2020, n. 137, recante „*Ulteriori misure urgenti in materia di tutela della salute, sostegno ai lavoratori e alle imprese, giustizia e sicurezza, connesse all'emergenza epidemiologica da Covid-19*“, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 18 dicembre 2020, n. 176;
- decreto-legge 9 novembre 2020, n. 149, recante „*Ulteriori misure urgenti in materia di tutela della salute, sostegno ai lavoratori e alle imprese e giustizia, connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19*“, abrogato dalla legge n. 176/2020, con salvezza della validità degli atti e dei provvedimenti adottati, degli effetti prodottisi e dei rapporti giuridici sorti sulla base del medesimo decreto-legge;
- decreto-legge 31 dicembre 2020, n. 183, recante „*Disposizioni urgenti in materia di termini legislativi, di realizzazione di collegamenti digitali, di esecuzione della decisione (UE, EURATOM) 2020/2053 del Consiglio, del 14 dicembre 2020, nonché in materia di recesso del Regno Unito dall'Unione europea*“, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 26 febbraio 2021, n. 21, e, in particolare, comma 6 dell'articolo 10 (*Proroga di termini in materia di agricoltura*);
- legge regionale 25 luglio 1992, n. 7, e successive modifiche, recante „*Interventi di previdenza integrativa a favore delle persone autorizzate ai versamenti contributivi volontari e dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni*“, e, in particolare, comma 2 dell'articolo 2 (*Delega di funzioni amministrative*), articolo 14 (*Finalità*) e articolo 16 (*Domanda*) che attribuiscono alle Provincie autonome discrezionalità riguardo ai termini per la presentazione delle domande di cui all'articolo 14;
- legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1, e successive modifiche, recante „*Pacchetto famiglia e previdenza sociale*“, e, in particolare, articoli 1 (*Copertura previdenziale dei periodi di assistenza ai figli*) e 2 (*Copertura previdenziale dei*

periodi di assistenza a familiari non autosufficienti);

- Dekret des Landeshauptmanns vom 16. Mai 2017, Nr. 18, „*Verordnung über die Verwaltungsverfahren betreffend die übertragenen Befugnisse auf dem Gebiet der ergänzenden Sozialvorsorge der Region*“, in geltender Fassung, insbesondere Artikel 8 (*Zuschuss für die rentenmäßige Absicherung von Erziehungs- und Pflegezeiten*), welcher die Fristen für den Zugang zu den Zuschüssen für die rentenmäßige Absicherung von Erziehungs- und Pflegezeiten laut Artikel 1 und 2 des genannten Regionalgesetzes Nr. 1/2005 vorsieht,
- das NISF-Schreiben Nr. 587 vom 10. Februar 2021, mit dem über den Aufschub der Zahlung der Rentenbeiträge für Selbstständige in der Landwirtschaft in Bezug auf die vierte Rate des Jahres 2020 bis zur Mitteilung der zu zahlenden Beitragsbeträge informiert wurde.

Es ist daher notwendig, die Einreichfrist für die Anträge auf Gewährung des Beitrags laut Artikel 14 des Regionalgesetzes Nr. 7/1992, die im Jahr 2021 eingereicht werden können, zu verschieben.

Außerdem ist es notwendig, die in Artikel 8 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 18/2017 genannte Frist für die Einreichung der Beitragsanträge laut den Artikeln 1 und 2 des Regionalgesetzes Nr. 1/2005, die sich auf das Beitragsjahr 2020 beziehen, aufzuschieben.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 18.00/GV-2061 vom 20.07.2021).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

- decreto del Presidente della Provincia 16 maggio 2017, n. 18, recante “*Regolamento concernente le procedure amministrative relative alle funzioni delegate in materia di previdenza integrativa regionale*”, e, in particolare, articolo 8 (*Contributo per la copertura previdenziale dei periodi di assistenza e cura dei figli e dei familiari non autosufficienti*) che fissa i termini per l'accesso ai contributi per la copertura previdenziale dei periodi di assistenza e cura dei figli e dei familiari non autosufficienti di cui agli articoli 1 e 2 della precitata legge regionale n. 1/2005;
- il messaggio dell'INPS n. 587 del 10 febbraio 2021 con cui è stato comunicato il differimento, per i lavoratori autonomi agricoli, del pagamento dei contributi previdenziali relativo alla quarta rata dell'anno 2020 fino alla comunicazione degli importi contributivi da versare.

Si considera pertanto necessario posticipare il termine di presentazione delle domande di contributo di cui all'articolo 14 della legge regionale n. 7/1992 presentabili nel 2021.

In relazione all'anno contributivo 2020, si ritiene altresì necessario posticipare il termine previsto dall'articolo 8 del decreto del Presidente della Provincia n. 18/2017 per la presentazione delle domande di contributo ai sensi degli articoli 1 e 2 della legge regionale n. 1/2005.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (v. nota prot. n. 18.00/GV-2061 del 20.07.2021).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

beiliegende Verordnung.

l'allegato regolamento.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Allegato

Covid-19 – Ausnahmeregelung auf dem Gebiet der ergänzenden Sozialvorsorge der Region

Covid 19 - Deroghe alla disciplina in materia di previdenza integrativa regionale

Art. 1

1. Die Einreichfrist der Anträge auf Gewährung des Beitrags laut Artikel 14 des Regionalgesetzes vom 25. Juli 1992, Nr. 7, die im Jahr 2021 eingereicht werden können, ist auf den 31. August 2021 verschoben.

2. Die Frist für die Einreichung der Beitragsanträge laut den Artikeln 1 und 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1, in geltender Fassung, die sich auf das Beitragsjahr 2020 beziehen, ist nur für die Selbstständigen in der Landwirtschaft auf den 31. Oktober 2022 verschoben.

Art. 2

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Art. 1

1. Il termine di presentazione delle domande di contributo di cui all'articolo 14 della legge regionale 25 luglio 1992, n. 7, presentabili nell'anno 2021, è posticipato alla data del 31 agosto 2021.

2. Il termine di presentazione delle domande di contributo di cui agli articoli 1 e 2 della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1, e successive modifiche, relative all'anno contributivo 2020, è posticipato, solo per i lavoratori autonomi agricoli, alla data del 31 ottobre 2022.

Art. 2

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Die Abteilungsdirektorin

27/07/2021 14:37:04
TRENTINI MICHELA

La Direttrice di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

30/07/2021 13:29:50
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

10/08/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

10/08/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/08/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma